

Решение VI/1

Решения, принятые Совещанием Сторон Конвенции

Представление отчетности и обзор осуществления Конвенции

Совещание Сторон Конвенции,

ссылаясь на свои решения III/1, IV/1 и V/3 об обзоре осуществления и решение V/7 о представлении отчетности и обзоре осуществления,

ссылаясь также на статью 14-бис Конвенции, которая была принята его решением III/7 и в соответствии с которой на Стороны возлагается юридическая обязанность по представлению докладов об осуществлении ими Конвенции,

вновь признавая, что регулярное представление докладов каждой Стороной обеспечивает поступление важной информации, которая облегчает рассмотрение соблюдения положений Конвенции и тем самым способствует работе Комитета по осуществлению,

проведя анализ докладов, представленных Сторонами в порядке представления ответов на вопросник для системы отчетности,

выражая беспокойство по поводу того, что своевременно ответы на вопросник не представили следующие государства-участники, являвшиеся в рассматриваемый период Сторонами Конвенции: Босния и Герцеговина, Греция, Ирландия, Люксембург и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии; и отмечая, что Греция представила ответы на вопросник до начала шестой сессии Совещания Сторон,

решительно подчеркивая важность своевременного представления докладов,

1. *приветствует* доклады Сторон об осуществлении, которые были размещены на веб-сайте Конвенции;

2. *принимает* Четвертый обзор осуществления Конвенции (ECE/MP.EIA/2014/3) и просит секретариат организовать его опубликование в надлежащей форме;

3. *принимает к сведению* выводы, сделанные по итогам Четвертого обзора осуществления, включая возможные слабые места и недостатки деятельности Сторон по осуществлению Конвенции, которые характеризуются ниже:

a) частое отсутствие в национальном законодательстве определений нескольких терминов, используемых в Конвенции, таких как "безотлагательно", "должный учет" и "разумно доступный";

b) непризнание некоторыми Сторонами того, что в соответствии с пунктом 8 статьи 3 и пунктом 2 статьи 4 "заинтересованные Стороны" обе ответственны за обеспечение возможностей для участия общественности;

c) непризнание того, что статья 5 предусматривает проведение трансграничных консультаций, отличных от упоминаемых в пункте 2 статьи 4;

d) частое отсутствие определения "окончательного решения" (статья 6) и разъяснений по поводу того, каким должно быть его содержание;

e) отсутствие опыта проведения послепроектного анализа (статья 7);

f) сохраняющаяся потребность в двусторонних и многосторонних соглашениях или других договоренностях, особенно направленных на урегулирование разногласий между Сторонами в том, что касается содержания уведомления; языка; временных рамок; вопроса о том, как поступать при отсутствии ответа на уведомление или в случае отсутствия согласия относительно необходимости уведомления; толкования различных терминов (таких, как "должный учет", "безотлагательно", "разумно доступный" и т.д.); и требования относительно постпроектного анализа;

g) отсутствие у Сторон четкого представления о соответствующих функциях пункта связи по уведомлению и координационного центра по административным вопросам;

h) сохраняющаяся потребность в дальнейшем повышении уровня информированности и укреплении потенциала в процессе выполнения обязательств по Конвенции компетентными органами на национальном и региональном уровнях, экспертами и практическими специалистами по оценке воздействия на окружающую среду, гражданским обществом, инвесторами и представителями научно-образовательных кругов;

4. *просит* секретариат довести до сведения Комитета по осуществлению общие и конкретные проблемы соблюдения, выявленные в Четвертом обзоре осуществления Конвенции, и просит Комитет по осуществлению учитывать их в своей работе;

5. *настоятельно призывает* Боснию и Герцеговину, Ирландию, Люксембург и Соединенное Королевство представить просроченные ответы на вопросник и просит секретариат разместить их на веб-сайте Конвенции;

6. *просит* Комитет по осуществлению пересмотреть и упростить нынешний вопросник и представить измененный вариант вопросника об осуществлении Конвенции в период 2013–2015 годов для его рассмотрения Рабочей группой по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке и для последующего распространения секретариатом;

7. *просит далее* Комитет по осуществлению учесть высказанные Сторонами предложения по улучшению вопросника и доклада;

8. *постановляет*, что Стороны должны заполнить измененный вопросник в качестве доклада об осуществлении ими Конвенции в период 2013–2015 годов с учетом обязательства представлять доклады на основании статьи 14-бис Конвенции, принятой решением III/7, и что непредставление доклада об осуществлении может вести к постановке вопроса о соблюдении, подлежащего рассмотрению Комитетом по осуществлению;

9. *настоятельно призывает* Стороны представить доклады до истечения установленного крайнего срока, который будет согласован Рабочей группой по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке;

10. *просит* секретариат разместить списки проектов, включенные в ответы на вопросник, на веб-сайте Конвенции в отсутствие возражений Сторон, представивших ответы;

11. *постановляет далее* представить проект обзора осуществления Конвенции в период 2013–2015 годов, подготовленный на основе материалов докладов Сторон, на седьмой сессии Совещания Сторон Конвенции и отразить в плане работы элементы, необходимые для подготовки проекта обзора;

12. *просит также* секретариат разместить обзор осуществления Конвенции и национальные доклады на веб-сайте Конвенции на тех языках, на которых они имеются в наличии.